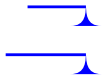

Federal law requires HMSA to provide you with this notice.

HMSA complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. HMSA does not exclude people or treat them differently because of things like race, color, national origin, age, disability, or sex.

Services that HMSA provides

Provides aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:

- Qualified sign language interpreters
- Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)

Provides language services to people whose primary language is not English, such as:

- Qualified interpreters
- Information written in other languages
- If you need these services, please call 1 (800) 776-4672 toll-free; TTY 711

How to file a discrimination-related grievance or complaint

If you believe that we've failed to provide these services or discriminated against you in some way, you can file a grievance in any of the following ways:

- Phone: 1 (800) 776-4672 toll-free
- TTY: 711
- Email: Compliance_Ethics@hmsa.com
- Fax: (808) 948-6414 on Oahu
- Mail: 818 Keeaumoku St., Honolulu, HI 96814

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, in any of the following ways:

- Online: ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf
- Phone: 1 (800) 368-1019 toll-free; TDD users, call 1 (800) 537-7697 toll-free
- Mail: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Ave. S.W., Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201

For complaint forms, please go to hhs.gov/ocr/office/file/index.html.

Hawaiian: E NĀNĀ MAI: Inā hoʻopuka ʻoe i ka ʻŌlelo Hawaiʻi, loaʻa ke kōkua manuahi iā ʻoe. E kelepona iā 1 (800) 776-4672. TTY 711.

Bisaya: ATENSYON: Kung nagsulti ka og Cebuano, aduna kay magamit nga mga serbisyo sa tabang sa lengguwahe, nga walay bayad. Tawag sa 1 (800) 776-4672 nga walay toll. TTY 711.

Chinese: 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1 (800) 776-4672。TTY 711.

Ilocano: PAKDAAR: Nu saritaem ti Ilocano, ti serbisyo para ti baddang ti lengguahe nga awanan bayadna, ket sidadaan para kenyam. Awagan ti 1 (800) 776-4672 toll-free. TTY 711.

Japanese: 注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1 (800) 776-4672 をご利用ください。TTY 711. まで、お電話にてご連絡ください.

Korean: 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1 (800) 776-4672번으로 연락해 주시기 바랍니다. TTY 711 번으로 전화해 주십시오.

Laotian: ກະລຸນາສັງເກດ: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາລາວ, ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ບໍ່ມີຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ, ແມ່ນມີໃຫ້ທ່ານ. ໂທ 1 (800) 776-4672 ຝຣີ. TTY 711.

Marshallese: LALE: Ñe kwōj kōnono Kajin Ṃajōḷ, kwomaroñ bōk jerbal in jipañ ilo kajin ṇe aṃ ejjeḷọk wōṇāān. Kaalọk 1 (800) 776-4672 tollfree, enaj ejjelok wonaan. TTY 711.

Pohnpeian: Ma ke kin lokaian Pohnpei, ke kak ale sawas in sohte pweine. Kahlda nempe wet 1 (800) 776-4672. Me sohte kak rong call TTY 711.

Samoan: MO LOU SILAFIA: Afai e te tautala Gagana fa'a Sāmoa, o loo iai auaunaga fesoasoan, e fai fua e leai se totogi, mo oe, Telefoni mai: 1 (800) 776-4672 e leai se totogi o lenei 'au'aunaga. TTY 711.

Spanish: ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1 (800) 776-4672. TTY 711.

Tagalog: PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1 (800) 776-4672 toll-free. TTY 711.

Tongan: FAKATOKANGA'I: Kapau 'oku ke Lea-Fakatonga, ko e kau tokoni fakatonu lea 'oku nau fai atu ha tokoni ta'etotongi, pea teke lava 'o ma'u ia. Telefoni mai 1 (800) 776-4672. TTY 711.

Trukese: MEI AUCHEA: Ika iei foosun fonuomw: Foosun Chuuk, iwe en mei tongeni omw kopwe angei aninisin chiakku, ese kamo. Kori 1 (800) 776-4672, ese kamo. TTY 711.

Vietnamese: CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1 (800) 776-4672. TTY 711.

hmsa

An Independent Licensee of the Blue Cross and Blue Shield Association

NMM_1000_24715_1557_R

RCUH Plan: HMSA Comphrensive Medical